

■本报记者 张祯希

在澳门回归二十周年之际，电视剧《澳门人家》正在央视综合频道播出。《澳门人家》云集了任达华、董洁、柯蓝、江珊、李立群等演技派。全剧以澳门三湾斜街上一家百年老字号梁记饼店为叙事主线，展现了梁家三代人将家族饼业发展壮大的故事。折射出澳门回归祖国前后发展变迁的，恰是一群普通百姓的悲欢离合。

电视剧自播出以来，网台收视数据皆喜人。网络后台数据显示，《澳门人家》的观众中，30岁以下的年轻人占到六成。其中可见当代青年一代对祖国发展历程的高度关注，也显示出当下主旋律题材的表达升级。“大部分创作者面临献礼题材时，往往会选择高举高打、全景视野、多角度、大投入的创作手法。《澳门人家》恰以‘普通人家’这一最小角度切入，展现出一种特别温暖、平凡、朴素的亲民色彩。”中国广播电影电视社会组织联合会副会长李京盛指出，《澳门人家》为献礼题材提供了一种新的创作角度。

剧中支撑梁记饼店一大家子走过风风雨雨的响亮家训——“有信心，有恒心，有信心”，既是对中华民族“天行健，君子以自强不息；地势坤，君子以厚德载物”的积极传承，也是对当代人的会心鼓舞。

用平凡劳动者的善良与坚守，一笔笔绘出百年暖心画卷

对并未在澳门生活过的观众来说，《澳门人家》里的澳门和想象中的不太一样。电视剧聚焦的并非人们耳熟能详的商界大亨或上层精英，而是以勤劳与善良争取美好生活的普通人家。中国文艺评论家协会名誉主席李准分析，这种新颖的角度传递出这样一个讯息——诚实普通的劳动者，才是澳门社会的主人公，他们的爱国热情和历史主动性的发挥，是澳门社会稳定发展繁荣的根本支柱动力。这看似别具一格的一面，恰是最真实的一面。

在这些平凡劳动者身上，总能看到一种极强的信念感与善意。遵循着“做人就和做饼一样，得把良心摆进去”的原则，梁恒、梁鼎文父子宁可提高成本、降低利润，也要延续祖辈传下的配方与工法。多年来，梁记饼店还始终坚持着一个暖心的习惯——每天的第一炉杏仁饼，必须由老板提

献礼澳门回归20周年，电视剧《澳门人家》央视综合频道热播

梁记饼店这一家，凭啥叫人念念不忘



制图：冯晓瑜

是国土的回归，更是文化认同与情感认同上的回归

在文化学者看来，《澳门人家》对“回归”这一主题，处理得非常细腻且有层次。剧中展现出的“回归”不仅是政治意义上的国土回归，也是文化精神上的回归，以及普通百姓情感认同上的回归，因而饱含动人的暖意。

首周末票房 2.2 亿元，肖央、谭卓、陈冲各有看点

国产翻拍片《误杀》成为贺岁档首匹“黑马”

■本报记者 宣晶

这个原本载满期望的贺岁档开端略显沉闷：《吹哨人》“哑”了，《两只老虎》“跑调”了，《南方车站的聚会》差不多“散”了……上周，贺岁档终于跑出一匹“黑马”。肖央、谭卓、陈冲等主演的新片《误杀》首周末票房超 2.2 亿元，已连续五天获得单日票房冠军，口碑和票房都领跑同期国产片。

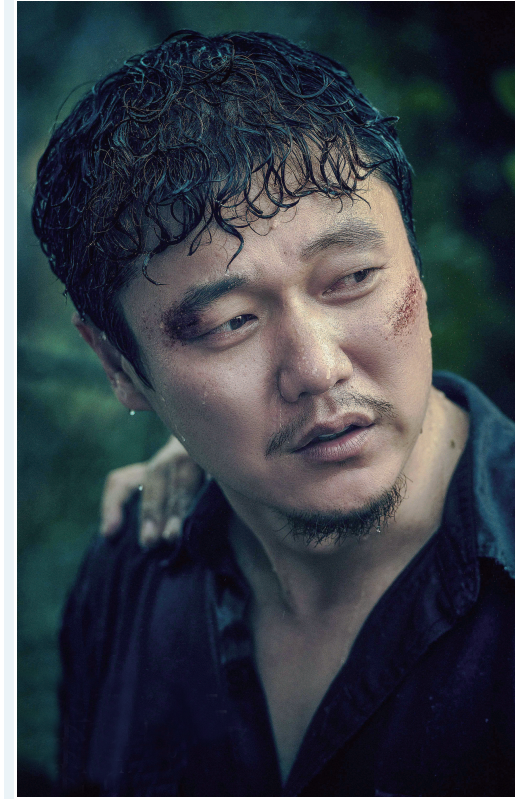
《误杀》翻拍自印度高分电影《误杀瞒天记》，这一回故事发生在泰国。该片以一个因误杀而逃避追责的事件为动因，讲述了一个父亲保卫家人的故事。近年来，国产翻拍片数量不少，但鲜有成功案例。今年上映的《你是凶手》《小小的愿望》《“大”人物》《深夜食堂》等翻拍片几乎都折戟沉沙。由新导演柯汶利翻拍的《误杀》凭什么在贺岁档跑出黑马之势？影评人认为，环环相扣的紧凑剧情、打动人心的情感内核、真诚细腻的表演诠释和熨帖自然的本土化改编，是《误杀》带给国产翻拍片的成功经验。

紧扣守护家庭的情感核心，翻拍电影的底层逻辑更符合中国观众的心理期待

“当你看过一千部以上的电影，你就会发现，这个世界根本没有什么离奇的事情。”李维杰（肖央饰演）跟朋友如此炫耀。而在拉姆（陈冲饰演）眼里，这世界上压根就没有什么离奇的案件。一方织网，一方破局，《误杀》的故事就在你来我往的较量中展开。

类似的故事框架最早出现在 2013 年的印度影片《较量》中，该片制作成本只有 4500 万卢比（约 444 万人民币），票房收入却高达 6.6 亿卢比（约 6510 万人民币），一度成为影史上最卖座的马拉雅拉姆语电影。2015 年上映的《误杀瞒天记》翻拍了《较量》，集中了阿贾耶·德乌干、塔布、施芮娅·萨兰等印度影帝后级明星，打造出一部宝莱坞式的大片。尽管珠玉在前，但《误杀》并没有简单地照搬照抄，而是在保留原作内核的基础上，寻找到了在中国电影语境下最有效的叙事方式。

与《误杀瞒天记》相比，《误杀》的总时长大幅“缩水”了约 50 分钟，砍掉了前期平淡冗长的家庭日常描写，迅速切入罪案爆发的主线剧情，使全片节奏更为紧凑。与此同时，《误杀》避免了在逻辑推理细节上的纠缠，而是侧重对两个家庭之间战争与救赎的描摹，在原作浓重的“血



《误杀》以环环相扣的紧凑剧情、打动人心的情感内核、真诚细腻的表演诠释和熨帖自然的本土化改编，带给国产翻拍片成功经验

腥味”里融入了温暖的“人情味”。通过一删一增的精妙取舍，这部国产翻拍片紧扣守护家庭的情感核心，使电影的底层逻辑更符合中国观众的心理期待。因此，在正邪大对决之后，李维杰对妻子说出“我没什么能耐，不能给你们更好的生活，唯一能做的，是挡在你们面前”，顿时击中了观众心中最柔软的地方。

本土化改编使原作“落地生根”，“颠覆性”演绎刻画出人性深处的幽微

每一部电影都有特定环境，翻拍的难点之一就在于，如何将原作灵魂嵌入当下社会，使之在观众的心里“落地生根”。

《误杀》在本土化改编上动足脑筋，把印度故事挪移到泰国，小小街市透出中

国观众熟悉的东南亚味道，令剧情发展自然而熨帖。而从影片开头提到的《肖申克的救赎》，到之后出现的《蒙太奇》《七宗罪》《活埋》《白夜行》《天才枪手》……几乎都是中国影迷们耳熟能详的电影，更显示出创作者的良苦用心。《误杀》还深度开掘了“替罪羊”的寓意，“羊”不仅成为剧情反转的核心道具，而且反复出现在影片的多处场景中，最后以路人所说的“羊只要能好好吃草，就不会在意谁在它们身上薅羊毛”，与英文片名《Sheep Without a Shepherd》呼应，提出“罪与罚”的哲学命题，深化了影片的思辨性。

支撑起《误杀》复杂剧情的关键还在于主要演员的精彩表现。肖央的表演松弛而精准，他脸上常带着若有似无的笑，把外表懦弱、内心刚毅的李维杰演绎得活灵活现。陈冲的演绎充满了颠覆性，破案中

的狡黠与霸道、面对家庭矛盾的无奈、得知儿子失踪的惶恐、严刑拷打时的残忍、丧失理智后的癫狂……这些人性的幽微、人格的复调被她细腻地涂抹到角色身上，构建出独特的人物弧光。纵观全片，陈冲并没有一味放大脸谱式的恶，而是精妙调整着火候，令这个失衡的女性角色一点点丰满而生动：冲着幼童歇斯底里咆哮时，她凌厉而狰狞的表情下却藏着内心的脆弱和绝望；而片末她痛哭流涕地向李维杰讨一个“说法”，貌似柔弱的眼神里仍有着不服输的劲儿。扮演妻子的谭卓则在两位母亲的对峙中演技大爆发。当温婉的家庭主妇咬牙切齿地吼出“有的孩子是孩子，有的孩子是禽兽”，隐藏在罪案与“智斗”背后的另一重意义终于展露——成人世界的权力、欲望对孩子的戕害不也是一种“误杀”吗？

本报讯（记者吴钰）《锦绣中华·海上生民乐》音乐会昨晚成功首秀宁波大剧院，这是上海之春国际音乐节重点项目走出上海、走向长三角的首次尝试。借助长三角文艺发展联盟平台的区域联动和资源共享功能，更多文艺精品项目和优秀人才有望在长三角文化码头中获得成长，走向更广阔的天地。

音乐会承续“上海之春”经典项目《锦绣中华》系列创意，在上海民族乐团原创音乐品牌《海上生民乐》基础上，创造性地将民乐演奏与现代舞美技术结合，并展现了长三角艺术各门类名家集结的优势。民乐重奏与昆曲《惊梦》邀请了著名昆曲演员张军、邹美玲；《梁祝》有宁波大提琴演奏家史可镜参与合奏；琵琶、京胡与鼓《别姬》则配合上海京剧院葛香薇带来的剑舞表演。袅袅旋律、动人演绎打造了一场多元交织的视听盛宴，让观众目不暇接。

上海民族乐团在演出最后，特别为现场观众准备了一首宁波当地民间音乐《马灯调》，熟悉的旋律以新的形式奏响，让宁波观众倍感亲切。值得一提的是，《梁祝》曲作者何占豪也来到昨晚的演出现场。“上海是江南的文化中心，而长三角广大地区有丰富的民间音乐。”何占豪期待，长三角文艺联盟平台能让更多上海艺术家参与长三角文化交流，将高雅艺术带到各地，同时吸收江南文化的养料，更好地传承民族音乐和传统文化。

“一音一韵联结吴越两地，希望借此场演出进一步加强双城之间的文艺交流与情感沟通，用民族音乐的语言奏响长三角区域一体化发展的时代篇章。”上海民族乐团团长罗小慈表示。今年 4 月，乐团曾携手长三角三省一市的民乐精英，在上海大剧院合奏民族管弦音乐会《锦绣中华·最忆是江南》。频繁的交流演出，让民乐艺术家们更广泛地接触江南地区不同的风土人情，也有望扩大中国民族音乐和传统文化的影响力，以绚烂多姿的民族音乐呈现当代长三角“开放、创新、多元、包容”的魅力与精彩。

长三角文艺发展联盟去年 6 月在上海成立后，开展了多项活动探索如何推动文艺精品创作、打造区域文艺活动品牌。浙江省文联副主席邵伟年表示：“宁波人文荟萃，但和上海相比还有许多需要学习进步的地方，希望未来宁波艺术团体也能在上海演出，交流学习提升长三角文化艺术的整体水平。”

上海市文联党组书记尤存介绍，不久前落幕的上海美术大展，今年首次扩大了征稿范围，有近四分之一的书法家都来自苏浙皖地区。此次演出则整合了“上海之春”的演出资源，让民乐与戏曲等多种艺术形式跨界融合。未来三省一市文联及所属协会还将继续挖掘长三角的艺术富矿，串联艺术资源和文化品牌，协同打造沪苏浙皖文化艺术的“大合唱”。他透露，未来长三角文化交流也将不局限于单一艺术形式，有望结合文创、文旅，让更多跨界项目推动长三角文化艺术事业的共赢发展。

据悉，本次演出由上海市文学艺术界联合会、宁波市委宣传部、宁波市文学艺术界联合会联合主办，上海音乐家协会、上海民族乐团、宁波大剧院承办，浙江省音乐家协会、宁波市江北区委宣传部、宁波市音乐家协会协办。

『上海之春』重点项目首次走向长三角
《锦绣中华·海上生民乐》宁波成功首秀